



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

24554/2022

5.5 Amt für Finanzaufsicht - Ufficio vigilanza finanziaria

Betreff:

Genehmigung des Budgets 2023-2025 der
Agentur für Wohnbauaufsicht - AWA

Oggetto:

Approvazione del budget 2023-2025
dell'Agenzia di vigilanza sull'edilizia - AVE

Der Landesrat für Finanzen

nach Einsichtnahme in Artikel 1 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 11/2012, der die Errichtung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau, - Kurzbezeichnung AWA -vorsieht;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 696/2013, mit welchem die Satzung der Agentur genehmigt und abgeändert wurde;

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen des Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und des Artikels 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Gebarung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und unter Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, welcher vorsieht, dass die Körperschaften folgende Planungsinstrumente anwenden:

a) der Plan der Tätigkeiten oder der Drei-Jahres-Programmplan, definiert im Einklang mit den Vorgaben des Landes. Der Plan kann in einem speziellen Abschnitt des erläuternden Berichts oder der erläuternden Anmerkung zum Budget enthalten sein;

b) das dreijährige Budget, das bis zum 30. November des vorgehenden Jahres zu genehmigen ist;

nach Einsichtnahme in den Artikel 10, Absatz 2, des vorgenannten Statuts, welches vorsieht, dass das Finanz- und Investitionsbudget und das Tätigkeitsprogramm für jedes Geschäftsjahr müssen innerhalb 30. November vor dem Bezugsjahr, der Abteilung Finanzen zur Prüfung vorgelegt werden für die Genehmigung seitens der Landesregierung;

nach Einsichtnahme in die operativen Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht, übermittelt mit Prot. Nr. 710620 vom 25.10.2019;

L'Assessore alle Finanze

visto l'articolo 1 comma 4 della legge provinciale n. 11/2012, che dispone l'istituzione dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata - denominazione breve AVE;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 696/2013, con la quale è stato approvato lo statuto dell'Agenzia;

visto il combinato disposto dell' articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo D.lgs., nonché ai principi del codice civile;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che gli enti adottino i seguenti strumenti della programmazione:

a) il piano delle attività o piano programma, di durata almeno triennale, definito in coerenza con le indicazioni della Provincia. Il piano può essere contenuto in un'apposita sezione della relazione illustrativa o nota illustrativa allegata al budget economico;

b) il budget economico di durata triennale, da deliberarsi entro il 30 novembre dell'anno precedente;

visto l'articolo 10, comma 2, del summenzionato statuto, il quale prevede che il bilancio di previsione e il piano di attività per ciascun esercizio finanziario sono redatti entro il 30 novembre dell'anno precedente ed approvati dalla Giunta provinciale;

viste le istruzioni operative predisposte dall'Ufficio vigilanza finanziaria, trasmesse con prot. n. 710620 del 25/10/2019;

nach Einsichtnahme in die Anmerkung 24.11.2022, erhalten am selben Tag mit Protokoll Nr. 947634 mit dem das Budget der Körperschaft für die Jahre 2023-2025 übermittelt wurde;

zur Kenntnis nehmend, dass dem Budget der Bericht des Kontrollorgans der Körperschaft, welches als Vertreter der Landesverwaltung ernannt wurde, beigelegt ist. In diesem wird die Übereinstimmung der im Budget ausgewiesenen Buchhaltungsdaten mit den programmatischen wiedergegeben Leitlinien in den beschreibenden Dokumenten bescheinigt;

in Anbetracht der Tatsache, dass das Budget von den zuständigen Gremien der Agentur als ausgeglichen angenommen wurde und dass die voraussichtlichen Einnahmen aus Zuweisungen der Landesverwaltung stammen, die auf die entsprechenden Ausgabekapitel im Landeshaushalt 2023-2025 vorhanden sind, der sich in Genehmigungsphase befindet;

daher ist man der Auffassung, dass der Genehmigung des Budgets 2023-2025 der Körperschaft nichts im Wege steht;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 402 vom 14. Juni 2022, mit dem, dem Landesrat für Finanzen, die Anwendung der Maßnahmen vorgesehen vom Art. 63/ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002 delegiert wurden;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

VERFÜGT

1. die Genehmigung des Budgets 2023-2025 der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau, - AWA.
2. zu verfügen, dass das Budget von der Führung der Körperschaft innerhalb von 30 Tagen nach der Genehmigung an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, übermittelt wird.
3. zu veranlassen, dass das Budget von der Führung der Körperschaft auf der Webseite der Körperschaft veröffentlicht wird.
4. zu veranlassen, dass das vorliegende Dekret zur Erfüllungspflicht der Zuständigkeiten an die Führung der Körperschaft übermittelt wird.

Der Landesrat für Finanzen

vista la nota del 24.11.2022, acquisita in pari data al protocollo n.947634, con cui è stato trasmesso il budget 2023-2025 dell'Ente;

preso atto che il budget è corredato della relazione dell'organo di controllo dell'Ente, nominato in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, nel quale viene attestata la coerenza dei dati contabili esposti nel budget con le linee programmatiche riportate nei documenti descrittivi;

considerato che il budget è stato deliberato dai competenti organi dell'Agenzia in pareggio e che le previsioni di ricavi derivanti da trasferimenti dell'amministrazione provinciale trovano corrispondenti stanziamenti di spesa nel bilancio provinciale 2023-2025 in corso di approvazione;

ritenuto, pertanto, che nulla osta all'approvazione del budget 2023-2025 dell'Ente;

vista la deliberazione della G.P n. 402 del 14 giugno 2022 con cui è stato delegato all'Assessore alle finanze l'adozione dei provvedimenti previsti dall'art. 63/ter della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

DECRETA

1. di approvare il budget 2023-2025 dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata - AVE.
2. di disporre che il budget sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Ente, entro 30 giorni dall'approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009.
3. di disporre che il budget sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice dell'Ente, nel sito internet dell'Ente medesimo.
4. di disporre che il presente decreto sia trasmesso agli organi di vertice e di controllo dell'Ente, per gli adempimenti di competenza.

L'Assessore alle Finanze



-Arno Kompatscher-



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	CALE CLAUDIO	17/12/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LAZZARA GIULIO	19/12/2022
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	19/12/2022
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	19/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudio Cale'
codice fiscale: TINIT-CLACLD90A21A089C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22827325
data scadenza certificato: 03/07/2024 00.00.00

nome e cognome: Alexander Steiner
codice fiscale: TINIT-STNLND72L06B220C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18831999
data scadenza certificato: 18/06/2023 00.00.00

Am 20/12/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23412773
data scadenza certificato: 09/11/2024 22.59.59

Copia prodotta in data 20/12/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma